

Disney · PIXAR  
**LIGHTYEAR**



WALT DISNEY  
SATUKLASSIKOT

TAMMI

Alkuteos *Lightyear*  
Copyright © 2022 Disney Enterprises, Inc. and Pixar  
All rights reserved.  
Kirjaksi sovittanut Steve Behling  
Kuvitus Disneyn taiteilijat  
Suomennos Jenni Rapelo  
Suomenkielinen laitos Tammi 2022  
Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä  
ISBN 978-952-04-4483-9  
Painettu EU:ssa 2022



Disney · PIXAR  
**LIGHTYEAR**



TAMMI  
HELSINKI





**J**ossain kaukana ulkoavaruudessa Nauriksi kutsuttu tähtialus havaitsi arvokkaita luonnonvaroja kaukaisella planeetalla. Kapteeni Buzz Lightyear ja hänen avaruusrangeriyöstävänsä komentaja Alisha Hawthorne laskeutuivat tutkimaan planeettaa. Jos he löytäisivät jotain kiinnostavaa, he herättäisivät muun miehistön hyperunesta.





Samalla kun Buzz kulki eteenpäin, hän saneli lokikirjaansa kaiken, mitä näki salaperäisellä planeetalla. Alisha kuitenkin keskeytti hänet ja muistutti, että Buzzin piti ottaa aloitteleva avaruusrangirikadetti mukaan tutkimusmatkalle.

“Äh... tiedät, mitä mieltä olen kadeteista”, Buzz nurisi. “Heistä ei ole mitään apua, he vain tekevät kaikesta hankalampaa. Hoidan homman mieluummin itse.”





Buzzin ja Alishan väitellessä köynnös kiertyi kadetin jalan ympärille ja kiskaisi hänet maan alle.

”Minne keltanokka katosi?” Buzz hämmästeli.

Yhtäkkiä köynnökset heräsivät henkiin ja jättiläisötököiden parvi syöksyi kaksikkoa kohti. Buzz ja Alisha onnistuivat torjumaan kiemurtelevat köynnökset ja ärhäkät ötökät. He olivat loistotiimi vietettyään monta vuotta yhdessä avaruusrangereina.

”Kaikki takaisin Nauriille!” Alisha komensi.





Hän ja Buzz juoksivat alukselle. Juuri kun he olivat astumassa sisään, Buzz pani merkille, ettei kadettia näkynyt edelleenkään missään. Katsellessaan ympärilleen hän äkkäsi tämän viimein. Kammottava jättiläisötökkä yritti pyyhkäistä kadetin mukanaan läilmoihin samaan aikaan, kun itsepäinen köynnös kiskoi tätä takaisin alas.

Buzz syöksyi apuun. Alisha heitti hänelle lasermiekan, jonka avulla Buzz onnistui vapauttamaan alokkaan. Sitten kaikki kolme kiihuhtivat Naurille, joka oli alkanut vajota uhkaavasti maan alle. Aikaa ei ollut hukattavaksi!



Alisha riensi oikopäätä aluksen konehuoneeseen. Hänen täytyi varmistaa, että moottoreissa oli kylliksi virtaa laukaisuun.

Buzz puolestaan suuntasi ohjaamoon ja istui toiselle kahdesta lentäjän istuimesta. Kadetti tarjoutui auttamaan, mutta Buzz oli vakaasti päättänyt ohjata alusta yksin.

Buzz väänsi kaikin voimin ohjaimia väistääkseen edessä yhtäkkiä kohoavan vuorijonon.

”Kapteeni Lightyear?” kadetti kysyi. ”Oletteko varma, ettette tarvitse apua?”

”Minä olen Buzz Lightyear, olen aina varma!” Buzz ilmoitti.

Nauris kiisi yläilmoihin yhä nopeammin ja nopeammin. Se oli juuri ohittamassa valtavan vuoren...

...kun sen huippu raapaisi aluksen pohjaa.











Vaikka Buzz kuinka käänteli ohjaimia, mikään ei auttanut. Alus syöksyi alas suolle ja töyssähti liejuun ja mutaan.

Kun Buzz meni etsimään Alishaa konehuoneesta, hänelle selvisi, että aluksen hypernopeuskide oli tuhoutunut törmäyksessä. He olivat jääneet loukkuun vieraalle planeetalle.

Buzz soimasi tapahtuneesta itseään ja halusi ottaa lopputilin, mutta Alisha uskoi yhä ystäväänsä.

”Saatamme tehtävän loppuun”, Alisha totesi päättäväisesti. ”Emme luovuta, ennen kuin olemme taas kotona.”



Vuotta myöhemmin Buzz ja muut avaruusrangerit olivat perustaneet tukikohtan T'Kani Prime -planeetalle. He olivat louhineet sieltä mineraaleja ja luoneet uuden polttoainekiteen. Sen testaaminen olisi vaarallista, mutta Buzz ei epäroinyt.











Sotamies Diaz johdatti Buzzin avaruusalukselleen, XL-1:lle, ja ojensi hänelle pienen tietokoneen. Se oli aluksen autopilotti, itsenäinen vokaaliaktivoitu navigaattori eli Ivan. Buzz ei erityisemmin autopiloteista piitannut mutta otti kuitenkin kapistuksen mukaansa.

Hän nousi alukseen ja valmistautui lähtöön.

"XL-1 lennonjohdolle", Buzz sanoi radioon. "Kuuletteko?"

"Kuulemme, XL-1", Alisha vastasi. "Voit tehdä neljän minuutin testilennon, mutta sen jälkeen sinun pitää palata heti takaisin. Se on käsky."

"Kuitti", Buzz sanoi. "Hypernopeus, täältä tullaan."

Buzz valmistautui matkaan, kun lennonjohto aloitti lähtölaskennan.

"Kolme... kaksi... yksi... LAUKAISU!"





Alus syöksyi matkaan niin huimaa vauhtia, että Buzz painautui selkänojaa vasten. Suunnitelma oli yksinkertainen. Buzzin tarvitsi vain kiihdyttää ulkoavaruuden halki, kiertää Alpha T'Kanin ympäri, lentää hidastusrenkaiden läpi ja laskeutua takaisin T'Kani Primelle.

Juuri kun alus oli saavuttamaisillaan hypernopeuden, yksi moottoreista kuitenkin räjähti. Uusi polttoaineseos olikin epävakaa!





XL-1 oli ajautunut pois radaltaan – ja ellei Buzz tekisi pian jotain, hän katoaisi avaruuteen ikuisiksi ajoiksi.

Buzz mietti kuumeisesti ja kytki jäljellä olevat moottorit täydelle teholle.

Ivan varoitti, että polttokenno räjähtäisi, mutta sitä Buzz juuri halusikin. Hän irrotti polttokennon aivan viime hetkellä, ja XL-1 lennähti takaisin oikealle radalle räjähdysen voimasta.



"Et onnistunut yltämään hypernopeuteen", Ivan ilmoitti.

Buzz huokaisi ja laskeutui takaisin T'Kani Primelle. Kun hän astui ulos aluksesta, Diaz oli häntä vastassa. Sotamies näytti jotenkin erilaiselta... Hänelle oli kasvanut parta! Hämmästykseseen Buzz huomasi tukikohdankin näyttävän entistä suuremmalta.

"Kauanko olin poissa?" Buzz kysyi.

"Neljä vuotta, kaksi kuukautta ja kolme päivää", Diaz kertoi.







Buzz oli ällikällä lyöty. Kuinka se oli mahdollista?

“Kyseessä on aikadilataatio”, Alisha selitti. “Kun lähestyit hypernopeutta, sinun aikasi hidastui suhteessa meidän aikaamme. Niinpä sinä vanhenit tehtävän aikana vain minuutteja, kun me muut ikäännyimme vuosia.”



Alishan mielestä testilennot piti keskeyttää, mutta Buzz ei halunnut odottaa. Hän tahtoi palavasti korjata virheensä.

Buzz palasi väsyneenä takaisin asunnolleen. Siellä häntä odotti merkillinen laatikko, jonka sisältä paljastui suloinen robottikissa Sox.

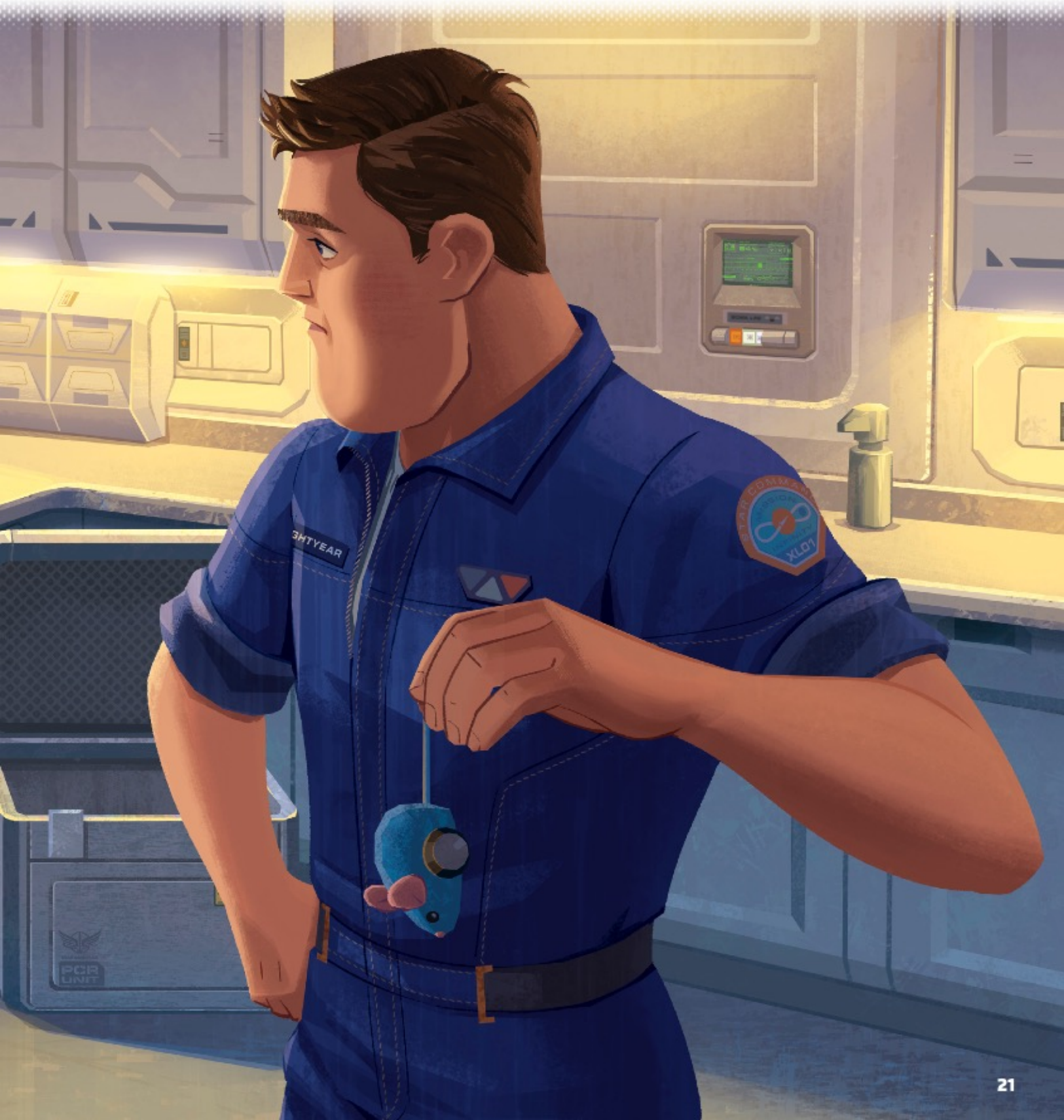




Sox oli Buzzin ikioma kumppanirobottikissa.

”Tehtäväni on helpottaa tunnesiirtymääsi poissaolosi jälkeen”, Sox selitti.

Kissa tahtoi kovasti olla avuksi, joten Buzz kehotti sitä kehittelemään vakaata polttoaineseosta.







**Lue Toy Story -elokuvista tutun  
avaruussankari Buzz Lightyear  
-lelun esikuvan tarina!**

**Legendaarinen avaruusrangeri Buzz Lightyear tekee tutkimuslennolla kohtalokkaan virheen ja törmää aluksellaan kaukaiselle planeetalle. Hän ei voi antaa virhettä itselleen anteeksi vaan päättää auttaa miehistönsä takaisin kotiin vaikka viimeisenä tekonaan. Niin alkaa uskomaton seikkailu, joka vie sankarin halki ajan ja avaruuden kohti ääretöntä ja sen yli!**



9 789520 444839

[www.tammi.fi](http://www.tammi.fi)

L85.2

ISBN 978-952-04-4483-9

Copyright © 2022 Disney Enterprises, Inc. and Pixar